

江戸川乱歩 青年偵探全集

死亡十字路

【死の十字路】

13/20卷

江戸川乱歩

えどがわらんぽ

○著

日本偵探推理小説之父

叶荣鼎

○译

著名日本文学翻译家

时代文艺出版社

13/20卷

江戸川乱歩 青年偵探全集

死亡十字路

【死の十字路】

江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译

时代文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

江戸川乱歩青年偵探全集. 13, 死亡十字路 / (日) 江戸川乱歩著;
叶荣鼎译. — 长春: 时代文艺出版社, 2016.6

ISBN 978-7-5387-5229-8

I. ①江… II. ①江… ②叶… III. ①侦探小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第111052号

出品人 陈琛

产品总监 郭力家

责任编辑 刘瑀婷

闫松莹

装帧设计 黄龙

排版制作 隋淑凤

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段

进行复制和转载, 违者必究

江戸川乱歩青年偵探全集 13

死亡十字路

[日] 江戸川乱歩 著 叶荣鼎 译

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

官方微博 / [weibo.com / tlapress](http://weibo.com/tlapress) 天猫旗舰店 / sdwycbsgf.tmall.com

印刷 / 三河市万龙印装有限公司

开本 / 640mm × 910mm 1 / 16 字数 / 111千字 印张 / 10.75

版次 / 2016年6月第1版 印次 / 2016年6月第1次印刷 定价 / 20.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

目 录

コンテンツ

藤瀬兜风		001
疾恶如仇		011
一错再错		017
突起歹念		026
祸不单行		034
飞来横祸		041
一意孤行		049
出人意料		057
深深思念		067
侦探相会		076
乔装侦查		085

卖花姑娘		095
度日如年		106
故作镇静		114
山穷水尽		124
肮脏交易		133
杀人灭口		143
咎由自取		153

藤濑兜风

“这儿的景色太迷人了！我生平还是头一回上这样的大山兜风。又惊险又刺激，真让人流连忘返。”

冲晴美兴奋得连嗓音也变粗了。

伊势省吾敏捷地转动着方向盘，沿蜿蜒崎岖、坎坷不平的山路奔驰。

“我这边是深邃的山涧……车轮已经好几次险些离开道路。不要紧吗？大概不会连车带人掉下去吧？”

冲晴美是伊势省吾的秘书，但今天说话的口吻格外亲昵，与平日在办公室里的语气截然不同。

“别担心，我根本没把这样的山路放在心上……请相信我的驾驶技术。怎么样，多美丽的风景！瞧！那水有多清澈！还

有那岩石的模样，好像古时候人戴的礼帽！”

年轻人叫伊势省吾，是伊势商社的总经理。今天，他一改平时在公司里的威严模样，以好朋友身份与冲晴美享受着兜风的快乐。

他俩是同一所大学的同学。在大学里，他俩在同一个兴趣小组里学唱民歌和研究民歌。

大学毕业后，伊势省吾直接进入父亲创立并且经营的伊势商社工作。可刚刚工作了几个月，父亲就患急病与世长辞了。

年仅二十五岁的伊势省吾不得不挑起父亲留给他的重担，出任在日本小有名气的伊势商社的总经理。

伊势省吾年轻，阅历尚浅，却聪颖过人，富有魄力，生意做得红红火火。

第二年，正值比他低一届的冲晴美毕业，遂聘请她担任伊势商社的秘书。

冲晴美上任后，也很快熟悉了本职工作，没多久，她成了伊势省吾在事业上不可缺少的得力助手。

与此同时，两位年轻人相互间也产生了爱慕之情。渐渐地，发展到如胶似漆，形影不离。为此，伊势省吾打算尽快与冲晴美小姐正式商谈结婚的事情。

“我想星期日带你去兜风，顺便游览一下藤濑。原先，那儿有我们公司的花岗石板材加工厂。眺望那一带美不胜收的自然风光，会让你心旷神怡。”

伊势省吾的主动邀请，让冲晴美乐得像小学生盼春游那

样，天天翘首以待。

凯迪拉克高级轿车沿着多摩河左侧的青梅公路向前奔驰，很快来到谷泽町，接着驶入坑坑洼洼的山路。走完山路，一穿过藤濑水库工地就可进入藤濑村。

片刻，车驶入爬向山顶的上坡道。随着车不断往上爬行，视野逐渐开阔起来。山路两旁一排排高耸入云的杉树，犹如夹道欢迎的人群，不停地消失在车尾。

“瞧，那就是藤濑水库工地，看见了吧？是一座深度八十米的中型水库，水库很快就要竣工，可离开闸灌水还有一段时间。届时，水库波纹涟漪，清澈碧绿，加之周围景色迷人，将成为令人神往的观光胜地。”

“嗨，太谢谢你了，让我大饱眼福。不光能领略浩大的水库风光，还能浏览巍峨逶迤的大山。真让我恋恋不舍，流连忘返呀！”

“嗯，我也有同感，犹如腾云驾雾，东京的一切似乎都忘到九霄云外了。”

少顷，车偏离主道拐入下坡道。渐渐地，来到水库底，稍稍往前行驶片刻后驶入昔日的藤濑村。这条路是伊势商社修筑的，投入了大量人力、物力和财力。

伊势花岗石板材加工厂在这里开采花岗岩，加工成各种规格的板材后装上卡车沿这条道路送往东京和全国各地的销售网点。

“瞧！藤濑村以及周围一带，完全变成了‘人造湖’的湖

底。怎么，好像还有一些农家住在这里？不过，终究还是要搬迁的。”

“嗯，这些农户也许依依不舍，还想在祖祖辈辈生活过的地方再住上一些时间。藤濑村只有五十来户，大部分都搬迁到新的地方。还没有搬迁的农户，可能只有四五户吧！”

“对于藤濑村的农户来说，告别故乡是无法改变的事实。可这一带，不管怎么说，到处有祖先们奋斗的足迹。

“据说还有人打算搬迁祖先的墓地呢……好了，就在这里下车，到这片藤濑人魂牵梦萦的土地上走一走吧。”

“带便当去吗？”

“不，带上三明治就行了，到那里挑一个地方坐着吃！”

伊势省吾关闭引擎后，对冲晴美说。

他俩一前一后，沿着高低不平的土石路走了大约两百米。

正前方的大岩山上长满了绿草，山腰上裸露出一大片花岗岩层。

“那还是我们采石加工厂开采时留下的痕迹呢！青色蛇纹花岗石被被誉为‘藤濑花岗石’，很受顾客欢迎。工厂搬迁后，这里不再有当年热火朝天、马达轰鸣的热闹景象。瞧，开采出来的藤濑花岗石还躺在那里，真可惜！”

“是啊，照这么说，不光藤濑村民，你也是水库的受害者。”

“嗯，损失确实不小。这儿的花岗石取之不尽，销售到全国后利润非常可观。而且，藤濑花岗石不仅畅销，还是常销的

产品，可以永久获利。”

右边的沙滩上，有一条宽阔的河流。由于藤濑村坐落在谷底般的山沟里，于是，这条河流也像平原的河流那样河面很宽。沙滩上有许多鹅卵石，千姿百态，颜色碧绿。

“怎么样？就坐在岸边用餐吧。”

“好的，就坐在那块大岩石上边吃边休息吧！”

天空蔚蓝，万里无云。虽说山里有点儿冷丝丝的，但由于阳光的强烈照射，多少抵消了一点儿山里的寒气。沐浴在阳光下的大岩石热乎乎的，坐在上面惬意极了。

冲晴美从点心盒里取出三明治，拆掉保鲜纸。

“嘿，好香啊！是你亲手做的吗？”

“是的，我拂晓就起床了。从冰箱里取出西红柿、生菜、黄瓜和方火腿，制作了三明治。味道怎么样？”

“啧啧，味道的确不错，好吃极了！”

“保温瓶里装的是咖啡，倒出来喝吧！”

冲晴美拿出两个纸杯盛满咖啡后，将其中一杯递给伊势省吾。

“坐在风景如画的河岸上，吃着恋人亲手做的三明治，太棒啦！”

“有你的夸奖，我就心满意足啦！”

两个年轻人一边欣赏风景，谈笑风生，一边津津有味地吃着三明治。

清澈的河水，可以一眼望到底。水流轻轻地拍打着沙滩上

的鹅卵石，不断发出清脆悦耳的声音。

鱼儿摇头摆尾，来往如梭。河对岸矗立着被称为鸕巢的大山，云集着许多大鸕家庭。

山势平稳，沐浴在耀眼夺目的阳光下，朦朦胧胧，忽隐忽现。

山脚，山腰，山顶，隔着沙滩上腾起的水蒸气，仿佛扭动着腰肢不停地摇摆着。遥望对岸，美丽的景色尽收眼底。

半小时过后，两个人朝采石场走去。

“我们跋山涉水来这里，是因为这里留有公司第一代经营者的脚印。”

话音刚落，沙石路旁的树林里传出沙沙的响声，好像是什么动物走路时发出的。

他俩不约而同地朝树林望去，果然是一条大白犬。它正悄悄地钻出树林，身上沾满了污垢。

片刻，它的身后出现了一个男子。他俩原以为这里不会有行人，毫无思想准备，被男子的突然出现吓蒙了，一时不知所措。

男子身着茶色夹克衫和土黄色长裤，蓬头垢面，长发披肩，年龄大约有三十四五岁。

倘若出现在东京，他也许会被认为是一个流浪者。但山区里这样的穿着，不足为奇。这人肤色黝黑，可能是长期在野外的缘故。

他脸上带着微笑朝伊势省吾和晴美小姐走来，弯腰行礼

道：“好天气啊……”

男子说话有点儿口吃，思维似乎也有点儿迟钝，脸上的表情不太自然，不像一个精神正常的人。

“你是这村里的人吗？”伊势省吾开口问道。

“是的。我的祖祖辈辈都是在这里生活的。所以，唉！这里就要被水淹没了，怎么办呢……”

刚才还是笑容可掬的他，转眼愁眉苦脸，满脸忧伤。

“哦，太可怜了！但可怜的不光是你，还有我呢。这里曾经有我的采石加工厂，生产出来的花岗石板材在东京和全国很受欢迎。不久，我的工厂也将被淹没。我知道藤濑村民都不愿意离开这里，可搬迁是谁也阻止不了的。你还是到别的地方开始新的生活吧！”

“不，我可没这么想。我要一直待到这里被水淹没为止。我孤零零的一个人，除了长眠在地下的祖先外，再没有说话的人了。所以，我现在还不能离开祖先的坟墓，一直到坟墓被淹没得看不见为止。”

男子蹲在地上抚摸着大白犬脏兮兮的脑袋，眼睛朝着地上喃喃地说。

“你这打算一点儿也不过分！你真的没有双亲和妻子吗？真是一个人生活？那……是很难离开祖先身边的。可这是无可奈何的现实啊！大家都下决心走了，留给你的也只有这条路。祖先的牌位好好地捧着赶快到别处去谋生吧！搬迁费已经领过了吧？”

“搬迁费什么的，我一分一厘也没有要。政府有关人员找我谈了多次让我早点儿离开这里，可我不能答应。”

“可你不离开是不行的呀！我们希望你尽快到新的地方生活，请多保重！”

伊势省吾说到这里，拉着晴美小姐朝前走去。

“这人太可怜了！”冲晴美动情地说。

“嗯，这家伙好像是弱智者，一遇上这种事越发想不通。这也是建设水库酿成的悲剧。”伊势省吾轻声地说。

男子见他俩朝前走了，便朝着他们的背后深深鞠了一躬，牵着大白犬跟在他俩身后慢吞吞地走着。

男子独自一人留在这已经变得荒无人烟的地方生活，也许备感寂寞。从采石加工厂留下的痕迹中，仍能使人感受到当年热火朝天、生意火爆的繁忙景象。

大山被采石工人采成阶梯状，岩石肌体暴露无遗，犹如无数座金字塔矗立在绿色的山腰上。采石场近前有好几个池塘般的洞穴，一眼望不到底。洞穴里也呈阶梯状，花岗石被开采后的痕迹清晰可辨。

“这里酷似古罗马遗址，石台阶像露天剧场的观众席。”

“这里宛如古罗马椭圆形赛场的遗址。说起藤濑花岗石，在关东一带用得最多。一想到藤濑花岗石产地不久将被水淹没，真让人心酸啊！喂，危险！你旁边有一座井。”

“怎么，这里还有井……大概是员工们当年的生活用水井吧？”

冲晴美探出脑袋朝井里窥视。

井周边不是混凝土围坝，而是花岗石垒起的围坝。井深三米左右，井底堆满了石块，是一座枯井。

“是的，这座枯井的位置处在厂房中央。因为很久没有使用而成了枯井。”

两个人你一言我一语地说着，觉得不再有什么新鲜的话题了。

于是，朝轿车停泊的地方走去。

一路上是大大小小的石材堆，走起路来十分危险。

伊势省吾正要把手伸过去牵冲晴美的手，可惜迟了一步，冲晴美“啊”地惊叫一声，倒在石堆里。

他急忙上前一把抱起她，还好，没有受伤。

“糟啦，鞋后跟掉了！”

冲晴美疼得皱起了眉头。左脚的鞋后跟已完全脱落，穿高跟鞋在这鬼路上走根本不行。

“要是穿低跟鞋来就好了。”

“是啊，怎么没想到呢？”

这时，刚才还在附近打转的那个智力有点儿低下的男子，不知从什么地方冒了出来，笑嘻嘻地走到跟前：

“夫人，没有受伤吧？哦，鞋后跟脱落了吧？一高一低，是不能在这路上行走的哟！来，我背着你走。”

冲晴美一听那人称自己是夫人，不由得脸红起来。

“谢谢，我能走。”

冲晴美在伊势省吾的搀扶下，瘸着腿慢慢地走着。费了好长时间，才走到只有十来米远的车旁。

早上离开东京时还是光亮洁净的车身，此时已经沾满了灰尘。

等到冲晴美在副驾驶席坐稳后，伊势省吾发动了引擎。车徐徐离开路边，颠簸着朝东京方向驶去。

“现在还不到下午两点，可以赶在天黑之前到达东京。”

“还早着呢！我还想在这里多待一会儿。”

“那你想去哪里看看？”

“你瞧，那男子还站在那里傻笑，真孤独！”

伊势省吾转过脸去，果然，男子呆呆地站在车后三十米左右的地方，目不转睛地望着他俩远去。大白犬趴在男子的脚边，也在为他俩送行。

我可能还会见到他吧，一定会再次相见。

蓦地，伊势省吾的脑海里掠过这一奇怪的想法。

不可思议的预感，像夹带着丝丝寒意的秋风拂面而来。

顿时，伊势省吾感到眼前一片昏暗。

疾恶如仇

伊势省吾与冲晴美去藤濑水库兜风的那天傍晚，真下幸彦在银座背后小巷的咖啡馆里等候女友相马芳江。

真下幸彦坐在二楼靠窗的座位上，易于眺望人行道上的来往行人。

他的职业是商业美术师，专门从事广告画和橱窗店面布置。

西斜的阳光照在鳞次栉比的建筑群上，折射出玫瑰般的色彩。

路对面有一家小有名气的鞋店，紧挨着的是一家精品专卖店。再过去是一家食品店，旁边是一条小巷。

食品店三楼朝着小巷的外墙上，挑出一块写有“南侦探事

务所”的招牌。

在巷子里开设侦探事务所，未免太寒酸了。招牌又脏又小，肯定是无人问津的小事务所。

真下幸彦直愣愣地盯着招牌，琢磨了一阵子。

这时候，一辆凯迪拉克轿车“吱”的一声停在对面人行道旁边。

好车！虽是一辆名车，可车身沾满灰尘，好像是从郊外兜风回来。

真下幸彦望着豪华轿车，既羡慕又痛心。车门开了，走下一对年轻男女，径直朝那家名鞋店走去。

小姐的鞋后跟掉了，在旁边男士的搀扶下一瘸一拐地走入鞋店。

男士看上去很年轻，像有钱人。

他搀扶的小姐也是丰姿绰约，亭亭玉立。好一对郎才女貌！真下幸彦这样想着。自己每天没日没夜地干，收入也不少，却还买不起凯迪拉克这样的高级车。什么时候也一定要买一辆名车，带相马芳江潇洒地兜一回风。

她怎么还没有来？在干什么？

正当他在暗自责备女友时，相马芳江在人群中出现了。此刻，她从对面街角转弯朝咖啡馆走来。

嘿！比起刚才见到的漂亮小姐，还是相马芳江迷人，有魅力。

这，也许是情人眼里出西施的缘故吧？真下幸彦端起杯